

NORMATIVA DE GESTIÓ PER A LA REALITZACIÓ DE TESIS DOCTORALS EN RÈGIM DE COTUTELA INTERNACIONAL

(Aprovat pel Consell de Govern núm. 11/2015 de 24 de novembre de 2015)

El preàmbul del Reial decret 99/2011, de 28 de gener, pel qual es regulen els ensenyaments oficials de doctorat incideix en el paper essencial de la internacionalització i la mobilitat de l'estudiantat en aquesta etapa formativa. D'altra banda, l'article 26 de la Normativa dels estudis de doctorat regulats pel RD 99/2011 a la Universitat Jaume I, aprovada pel Consell de Govern de 26 de juliol de 2012, modificada l'11 de desembre de 2012 i posterior modificació de 15 de desembre de 2014, regula la realització de tesis doctorals en règim de cotutela.

La cotutela internacional és una modalitat de realització del doctorat que permet l'obtenció del títol de doctor per dues universitats radicades en dos països diferents sobre la base d'una única defensa de la tesi doctoral en una de les dues institucions i al principi de reciprocitat mútua. A més d'afavorir la mobilitat dels doctorands i les doctorandes, el règim de cotutela internacional persegueix la internacionalització dels estudis, ineludible en la formació doctoral, així com l'establiment de relacions de cooperació científica bilaterals sòlides entre els equips d'investigació de la Universitat Jaume I i els d'altres universitats estrangeres.

La cotutela internacional permet els doctorands i doctorandes formar-se en investigació treballant sobre un tema que s'ha de contemplar dins d'un context internacional. L'alumnat efectua el seu treball de tesi doctoral als dos països de la cotutela, amb una permanència mínima de sis mesos en cada institució, sota la supervisió d'un director o directora de tesi en cadascuna de les dues universitats corresponents i en el marc d'un conveni específic que vincula a les dues institucions.

Amb aquesta normativa de gestió per a la realització de tesis doctorals en règim de cotutela internacional es pretén agilitzar la instrucció dels tràmits administratius associats, de vegades lenta i feixuga a causa de l'existència de legislacions nacionals diferents en matèria de doctorat, al mateix temps que garantir la qualitat de les tesis doctorals que es realitzen a l'empara d'aquesta modalitat d'estudis.

Article 1. Sol·licitud d'accés al règim de cotutela internacional per a estudiantat matriculat en un programa de doctorat de la Universitat Jaume I

Qualsevol estudiant matriculat en un programa de doctorat de la Universitat Jaume I pot sol·licitar autorització per a la realització de la seua tesi doctoral en règim de cotutela internacional. Les persones interessades han de sol·licitar-ho mitjançant escrit dirigit a la Comissió Acadèmica del programa de doctorat en què es troben matriculades. L'imprès necessari per a efectuar la sol·licitud estarà disponible en la pàgina web de l'Escola de Doctorat. La signatura del

director o directora de tesi en cadascuna de les institucions és obligatòria per a la tramitació de la sol·licitud.

Correspon a la Comissió Acadèmica del programa de doctorat resoldre les sol·licituds d'autorització de cotutela internacional.

Article 2. Sol·licitud d'accés al règim de cotutela internacional per a estudiantat matriculat en un programa de doctorat d'una universitat estrangera

També poden efectuar la sol·licitud a la qual es refereix l'article 1 l'estudiantat internacional matriculat en un programa de doctorat en una universitat estrangera. Addicionalment, i en el moment de la sol·licitud, el sol·licitant ha d'acreditar que reuneix els requisits d'accés al doctorat d'acord amb la legislació espanyola vigent.

Si la sol·licitud és informada favorablement per la Comissió Acadèmica del programa de doctorat, l'estudiant ha de realitzar la matrícula en el programa de doctorat de la Universitat Jaume I per al qual ha sol·licitat la cotutela internacional. La Comissió Acadèmica del programa de doctorat vetllarà per l'assignació d'un tutor o tutora d'entre el professorat del programa.

Article 3. Conveni interuniversitari de cotutela internacional

La realització d'una tesi doctoral en règim de cotutela internacional exigeix la signatura d'un conveni específic entre la Universitat Jaume I i una universitat estrangera. No es procedirà a la signatura del conveni fins que no estiga formalitzada la matrícula en el programa de doctorat de la Universitat Jaume I.

El conveni ha d'incloure obligatòriament les dades de la universitat estrangera, del programa de doctorat amb el qual es planteja la cotutela i del director o directora de tesi en cada institució, així com les condicions en què s'ha de desenvolupar l'estada del doctorand o doctoranda en ambdues universitats, les activitats que han de ser cobertes durant l'estada i la forma en què s'ha de desenvolupar el procés previ d'informació pública de la tesi, el desenvolupament de la seua defensa i la composició del tribunal.

Correspon a la Comissió Acadèmica del programa de doctorat en el qual se sol·licita la cotutela promoure el conveni interuniversitari. El procés de tramitació i signatura del conveni es realitzarà d'acord amb el procediment que figura en l'annex 1 d'aquesta normativa, una vegada aprovada l'admissió de la persona sol·licitant al règim de cotutela internacional. El conveni ha d'estar redactat en una de les llengües oficials de la Universitat Jaume I i/o en anglès. Per part de la Universitat Jaume I, el conveni serà signat pel rector o rectora.

Les modificacions de qualsevol de les disposicions del conveni específic signat només podran tenir lloc amb caràcter estrictament excepcional i prèvia autorització del Comitè de Direcció de l'Escola de Doctorat per a la posterior aprovació dels rectors o rectores de les universitats compromeses.

Article 4. Elaboració de la tesi doctoral i estades d'investigació

L'alumnat que realitze la seua tesi doctoral en la modalitat de cotutela internacional ha de formalitzar la matrícula de tutela acadèmica i sotmetre's a l'avaluació continuada de la tesi doctoral en ambdues universitats d'acord amb les respectives legislacions nacionals vigents. El conveni interuniversitari al qual es refereix l'article anterior podrà contemplar la dispensa de l'abonament del cost econòmic de l'import dels drets de matrícula en concepte de tutela acadèmica en una de les dues universitats. No obstant això, la Universitat Jaume I podrà exigir el pagament d'altres taxes (estudis d'equivalència de títols estrangers, obertura d'expedient, expedició de títol, etc.), d'acord amb l'establert en la Llei de taxes de la Generalitat Valenciana.

El treball de tesi doctoral es realitzarà sota la supervisió d'un director o directora de tesi en cadascuna de les dues universitats, que exerciran la seua funció de manera coordinada. El període per a la realització de la tesi no serà superior ni inferior al que defineixen les dues universitats en el conveni al qual fa referència l'article 3 i es repartirà entre ambdues institucions mitjançant la realització d'estades d'investigació. En el cas de doctorands i doctorandes pertanyents a programes no regulats pel Reial decret 99/2011, la durada de la tesi no podrà prorrogar-se per més temps que l'indicat en aquest Reial decret.

La publicació, explotació i protecció dels resultats de la investigació realitzada han de ser assegurats per les dues institucions d'acolliment del doctorand o doctoranda d'acord amb els procediments específics de cada país.

En cap cas el temps mínim d'estada total a cada universitat podrà ser inferior a sis mesos, i es completarà el temps restant a l'altra universitat. Aquesta estada podrà realitzar-se d'una sola vegada o per períodes fraccionats. El període de còmput de l'estada es computarà a partir de l'admissió al programa de doctorat a la universitat d'origen.

Correspon a la Comissió Acadèmica del programa de doctorat efectuar el seguiment i el control de la formació doctoral. Les activitats formatives realitzades pel doctorand o doctoranda en el marc del programa de doctorat estranger podran ser reconegudes per les pròpies del programa de doctorat de la Universitat Jaume I.

Article 5. Dipòsit i defensa de la tesi doctoral

La tesi serà objecte d'una única defensa, que serà reconeguda per les dues institucions, en qualsevol de les dues universitats. Aquesta disposició ha de ser objecte d'una clàusula en el conveni interuniversitari a què fa referència l'article 3.

La tesi podrà redactar-se en l'idioma habitual per a la comunicació científica en el seu camp de coneixement o en una de les llengües oficials de les universitats participants. En tot cas, s'haurà d'incloure dins de l'enquadernació un resum extens en alguna de les llengües oficials de la Universitat Jaume I.

La tesi serà objecte de les actuacions de dipòsit en ambdues institucions que requereixen les normatives respectives aplicables a l'efecte de la seua publicitat. A la Universitat Jaume I, el dipòsit ha d'acompanyar-se de certificació

realitzada per les universitats acreditant el període d'estada del doctorand o doctoranda en cadascuna d'aquestes.

El tribunal davant el qual es defensarà la tesi serà nomenat de comú acord entre les universitats. La composició del tribunal haurà d'atendre la normativa vigent a la universitat on s'efectue la defensa. La universitat en la qual s'efectue la defensa farà arribar a l'altra universitat un certificat que acredite la data de lectura, la qualificació obtinguda i el tribunal que ha jutjat la tesi doctoral. En el cas de lectura en una universitat estrangera, aquesta emetrà un informe amb la correspondència de la qualificació obtinguda amb les qualificacions previstes en l'ordenació espanyola.

S'ha de tenir en compte la possibilitat d'emetre informes confidencials per a optar a premi extraordinari de doctorat a la Universitat Jaume I.

Article 6. Expedició del títol de doctor o doctora

Superada la defensa de la tesi, la persona interessada pot sol·licitar l'expedició del títol de doctorat en les universitats participants, d'acord amb les normes respectives que siguen d'aplicació.

A la Universitat Jaume I, d'acord amb el reial decret sobre expedició de títols, el títol de doctor o doctora inclourà en el seu anvers la diligència "Tesi en règim de cotutela amb la Universitat X" (cal especificar el nom de l'altra universitat).

Si hi concorren els requisits, la tesi podrà optar a la menció internacional en el títol de doctor o doctora. Aquesta menció podrà sol·licitar-se en el moment del dipòsit de la tesi.

Article 7. Protecció dels resultats de la investigació

Les dues institucions asseguraran la publicació, explotació i protecció dels resultats de la investigació realitzada conforme als procediments específics de cada país. La protecció dels drets de propietat intel·lectual relatius al tema de la tesi i a la publicació i explotació dels resultats científics registrats se seguiran d'acord amb la legislació vigent i s'executaran mitjançant els procediments específics pertinents en cadascun dels dos països participants en el present conveni.

Disposició addicional

En tot allò no previst en aquest procediment cal ajustar-se al que disposa la Normativa sobre els estudis de doctorat, regulats pel RD 99/2011, a la Universitat Jaume I, aprovada pel Consell de Govern núm. 19, de 26 de gener del 2012, modificada l'11 de desembre de 2012 i posterior modificació de 15 de desembre de 2014.

Disposició derogatòria

Queda derogat el procediment de tesi doctoral en règim de cotutela aprovat pel Consell de Govern núm. 21 de 30 de març de 2012, i les normatives i

disposicions d'inferior o el mateix rang que s'oposen al que estableix aquesta normativa sense perjudici del que estableixen les disposicions transitòries.

Disposició final

La present normativa entrarà en vigor l'endemà de la seua publicació.

ANNEX 1. PROCEDIMENT DE TRAMITACIÓ I FIRMA DE CONVENIS DE COTUTELA DE TESI DOCTORAL

(Dictaminat pel Consell de Direcció núm. 34 del 20 d'octubre de 2015)

1. Àmbit d'aplicació

La present circular serà d'aplicació als convenis de cotutela de tesi doctoral que la Universitat Jaume I subscriba amb altres entitats que s'ajusten al model contingut en aquest document. Encara que no s'utilitze aquest model, també s'acolliran a aquest procediment les propostes de conveni que no presenten diferències de caràcter substancial respecte d'aquest. Correspon a l'Escola de Doctorat la interpretació d'aquest extrem que, a tal efecte, demanarà, si escau, l'assessorament pertinent per part dels diferents serveis de la universitat.

En qualsevol altre cas, la tramitació haurà de realitzar-se d'acord amb el procediment general en matèria de convenis de la Universitat Jaume I.

2. Inici del procediment

El promotor del conveni, la Comissió Acadèmica del programa de doctorat (d'ara endavant CAPD) corresponent, podrà obtenir el model genèric a què fa referència l'apartat anterior a l'Escola de Doctorat de la Universitat o al Servei de Gestió de la Docència i Estudiants, o mitjançant aquestes opcions: a la pàgina web <http://ujiapps.uji.es/estudis/centres/escola-doctorat/>, o demanant-lo a l'adreça de correu electrònic eduji@uji.es.

3. Tramitació i requisits

Una vegada la CAPD haja emplenat el conveni interuniversitari de cotutela internacional correctament, el remetrà, prèviament a la firma per l'entitat col·laboradora, a l'Escola de Doctorat, incloent-hi la informació de la persona de contacte en la universitat en la qual es planteja la cotutela.

Verificada la documentació d'acord amb el que s'ha exposat en el primer apartat d'aquest procediment, l'Escola de Doctorat procedirà a l'enviament de la documentació per duplicat a la persona de contacte de la universitat estrangera. En cas de conflicte, es comunicarà a la CAPD a fi i efecte de la seua esmena.

La persona que tinga la competència en la universitat estrangera ha de signar el conveni. Tanmateix, el tràmit de l'enviament pot ser iniciat per la universitat estrangera sempre que prèviament l'Escola de Doctorat haja donat el vistiplau al document que s'ha de signar.

4. Firma

Una vegada signat el conveni per la universitat estrangera, aquest ha de ser enviat a l'Escola de Doctorat de la Universitat Jaume I en format paper. Posteriorment, la documentació s'adreçarà al vicerectorat amb competències en matèria de doctorat a l'efecte d'introduir la informació a la base de dades de convenis i procedir a la signatura del rector o rectora.

Una vegada introduït el conveni es generarà un missatge de correu electrònic amb determinats continguts del conveni que serà enviat a l'Escola de Doctorat.

5. Arxivament i registre de convenis

Una vegada el conveni estiga firmat, el vicerectorat amb competències de doctorat remetrà un original del conveni de cotutela a la Secretaria General per al seu arxivament. L'altre original el remetrà a l'Escola de Doctorat, que ha d'enviar l'original a l'altra entitat.

MODEL DE CONVENI ESPECÍFIC DE COTUTELA DE TESI DOCTORAL

D'una part (*universitat no UJI*)

amb seu a.....

representada per.....

i d'una altra part, la Universitat Jaume I, amb seu a la ciutat de Castelló de la Plana i, en nom seu i representació, Vicent Climent Jordà, rector, nomenat per Decret 93/2014, de 13 de juny, del Consell, i en virtut de les competències atribuïdes per l'article 70.1.t dels Estatuts de la Universitat, aprovats pel Decret 116/2010, de 27 d'agost, del Consell de la Generalitat Valenciana.

Ambdues parts formalitzen aquest conveni de cotutela de tesi doctoral d'acord amb les següents:

CLÀUSULES GENERALS

PRIMERA. Aquest conveni regula la realització d'una tesi doctoral dirigida a l'obtenció del títol de doctor o doctora.

El dit conveni ha de tenir en compte la següent normativa del país: (*indiqueu la legislació vigent del país corresponent*):

I la següent normativa espanyola:

- Llei orgànica 6/2001, de 21 de desembre, d'universitats, modificada per la Llei orgànica 4/2007, de 12 d'abril.
- Reial decret 1393/2007, de 29 d'octubre, pel qual s'estableix l'ordenació dels ensenyaments universitaris oficials, en la redacció donada pel Reial decret 861/2010, de 2 de juliol.
- Reial decret 99/2011, de 28 de gener, pel que es regulen els ensenyaments oficials de doctorat.
- Reial decret 96/2014, de 14 de febrer, pel qual es modifiquen el Reial decret 1027/2011, de 15 de juliol, pel qual s'estableix el Marc espanyol de qualificacions per a l'educació superior (MECES), i el Reial decret 1393/2007, de 29 d'octubre, pel qual s'estableix l'ordenació dels ensenyaments universitaris oficials.

- Reial decret 43/2015, de 2 de febrer, pel qual es modifica el Reial decret 1393/2007, de 29 d'octubre, pel qual s'estableix l'ordenació dels ensenyaments universitaris oficials, i el Reial decret 99/2011, de 28 de gener, pel qual es regulen els ensenyaments oficials de doctorat.
- Estatuts de la Universitat Jaume I de Castelló, aprovats pel Decret 116/2010, de 27 d'agost, del Consell de la Generalitat Valenciana.
- Capítol IV de la Normativa sobre els estudis de doctorat, regulats pel RD 99/2011, en la Universitat Jaume I, aprovada pel Consell de Govern núm. 19, de 26 de gener del 2012, modificada l'11 de desembre de 2012 i posterior modificació de 15 de desembre de 2014.
- Normativa de gestió per a la realització de tesis doctorals en règim de cotutela internacional aprovada pel Consell de Govern núm. 11/2015, de 24 de novembre de 2015.

SEGONA. Els drets de propietat intel·lectual sobre els resultats obtinguts al llarg del projecte conjunt d'investigació estan protegits per les corresponents lleis en vigor als països de cada supervisor o supervisora.

TERCERA. Els resultats obtinguts al llarg del projecte conjunt d'investigació no poden originar una patent o explotació comercial per part d'una de les institucions sense l'autorització prèvia per escrit de l'altra. En tot cas, la sol·licitud s'ha de presentar de manera conjunta sempre que siga possible. En el cas que una de les institucions no responga a la sol·licitud de presentació conjunta d'una patent en un termini de noranta dies, la institució que realitze la proposta, té dret a presentar la patent en nom propi. Ambdues institucions estan subjectes a les respectives legislacions nacionals pel que fa al registre de patents. La publicació o intercanvi gratuït dels resultats científics no implica cap tipus d'autorització prèvia ni contrapartida econòmica, tret del cas que aquest projecte estiga subjecte a confidencialitat, com a acord industrial o en virtut de la normativa sobre investigació pública.

CLÀUSULES ADMINISTRATIVES

PRIMERA. La Universitat Jaume I i (*Universitat no UJI*), decideixen, de conformitat amb la normativa vigent en cada un dels països i als reglaments interns de cada universitat, organitzar conjuntament una cotutela de tesi doctoral en benefici de:

Cognoms i nom:

DNI/Document d'identificació vigent:

Data i lloc de naixement:

Nacionalitat:

Programa de doctorat:

Títol de la tesi doctoral

Que reuneix els requisits exigits per a l'accés a la fase d'elaboració de la tesi doctoral.

SEGONA. El temps de preparació de la tesi que s'efectuarà en ambdues institucions no pot ser superior (*especifiqueu el temps*) ni inferior (*especifiqueu el temps*) des de la signatura d'aquest conveni i es reparteix entre la Universitat Jaume I i (*nom de la universitat no UJI*) en períodes d'estada alternatius a cada una.

El temps d'estada mínim a cada una de les universitats no pot ser inferior a sis mesos (aquesta estada pot realitzar-se d'una sola vegada o en diversos períodes), i cal completar el període restant de preparació de la tesi a l'altra, d'acord amb el següent calendari:

(*Incloeu el calendari d'estades. Especifiqueu el temps d'estada a cada universitat*)

Universitat Jaume I	Universitat no UJI

El Comitè de Direcció de l'Escola de Doctorat de l'UJI i l'òrgan col·legiat respectiu de l'altre país que firma el conveni, poden autoritzar una variació de la durada d'aquests períodes, a petició dels directors o directores de la tesi d'ambdues universitats.

TERCERA. El doctorand o doctoranda ha de sol·licitar l'admissió en el programa de doctorat corresponent i s'ha de matricular a cada una de les dues universitats. Ha d'abonar l'import de la matrícula a la Universitat (*nom de la universitat*) i està dispensat d'abonar l'import de la matrícula a (*nom de la universitat*).

El doctorand o doctoranda té la consideració d'alumnat d'ambdues universitats i es beneficia dels serveis i estructures de cada una.

QUARTA. El doctorand o doctoranda ha d'inscriure el tema de la tesi doctoral a les dues universitats, d'acord amb les normes reguladores d'aquest assumpte en els dos sistemes educatius implicats.

CINQUENA. El doctorand o doctoranda està obligada a contractar una assegurança principal al país on paga els seus drets de matrícula. D'altra banda, ha de subscriure una assegurança complementària al país cosignatari en la mesura que l'assegurança principal no cobreix els riscos de malaltia i/o civils en aquest últim durant els estudis que segueix.

SISENA. La (*universitat no UJI*) i la Universitat Jaume I garanteixen les condicions necessàries per al correcte desenvolupament de la tesi doctoral.

CLÀUSULES ACADÈMIQUES

PRIMERA. El títol previst de la tesi doctoral és:

SEGONA. El doctorand o doctoranda ha de realitzar el seu treball sota el control i la responsabilitat dels següents directors de tesis:

- Per la (*Universitat no UJI*), el Dr. o la Dra.

- Per la Universitat Jaume I, el Dr. o la Dra.

Es comprometen a exercir plenament la funció de direcció del doctorand o doctoranda i la coordinació de les seues accions s'ha de traduir en intercanvis d'informació i reunions periòdiques.

TERCERA. La tesi s'ha de redactar en (*especifiqueu l'idioma*).

(*Si és en una llengua diferent del valencià o castellà cal afegir el següent paràgraf*)

La tesi ha d'anar acompanyada d'un resum extens en valencià o en castellà, que ha de formar part de l'enquadernació de la tesi i on s'hi ha d'incloure necessàriament:

- Objecte i objectius de la investigació
- Plantejament i metodologia utilitzats
- Aportacions originals
- Conclusions obtingudes i futures línies d'investigació

QUARTA. L'autorització per a la defensa de la tesi la concedeixen les dues institucions que subscriuen aquest conveni, després del compliment de tots els tràmits legals.

CINQUENA. El dipòsit de la tesi doctoral s'ha de realitzar a les dues universitats, d'acord amb la normativa vigent en cada una.

SISENA. La tesi serà objecte d'una única defensa pública que se celebrarà a (*indiqueu la Universitat*) sent aplicable la normativa vigent en aquesta institució. La defensa serà reconeguda per les dues universitats, a aquest efecte, la universitat en què s'efectue la defensa de la tesi ha de fer arribar a l'altra universitat un certificat que acredite la data de lectura, la qualificació obtinguda i el tribunal que ha jutjat la tesi doctoral. També s'ha d'adjuntar un informe amb la correspondència de la qualificació obtinguda amb les qualificacions previstes en l'ordenació espanyola.

SETENA. El doctorand o doctoranda ha d'abonar els corresponents drets econòmics per lectura i defensa de la tesi doctoral únicament a la universitat on es realitze la mateixa.

VUITENA. El tribunal davant del qual es defensa la tesi és designat de comú acord segons el que dispose la normativa aplicable a la universitat en la qual es realitze la lectura.

NOVENA. L'organització de l'acte de lectura i defensa de la tesi doctoral, i tots els efectes que se'n deriven, correspondran a la institució on tinga lloc aquest esdeveniment.

DESENA. Realitzada la defensa de la tesi i obtingut el vot favorable del tribunal, i en virtut d'aquest conveni, la (*especifiqueu la universitat no UJI*) i la Universitat Jaume I, reconeixen la validesa de la tesi doctoral defensada i cada una es compromet a expedir el títol de doctor o doctora.

ONZENA. La publicació, explotació i protecció dels resultats de la investigació realitzada han de ser assegurats per les dues institucions d'acord amb els procediments específics de cada país.

La protecció dels drets de propietat intel·lectual relatius al tema de la tesi i a la publicació i explotació dels resultats científics registrats se segueixen d'acord amb la legislació vigent i s'executen mitjançant els procediments específics pertinents a cada un dels dos països que participa en aquest conveni.

DOTZENA. Aquest conveni es mantindrà en vigor durant el període d'elaboració de la tesi doctoral en règim de cotutela.

TRETZENA. El doctorand o doctoranda ha d'acatar la normativa en vigor en ambdós països pel que fa a la presentació, identificació i reproducció de tesis. Les relacions administratives i docents del doctorand o doctoranda amb la Universitat Jaume I es regeixen per les disposicions legals del Reial decret 1393/2007, de 29 d'octubre i del Reial decret 99/2010, de 28 de gener, per la qual cosa durant el desplegament i execució del conveni, el doctorand o doctoranda ha de complir tots els procediments, requisits i condicions que s'hi preveuen. En cas de conflicte entre una disposició d'aquest conveni i les normes esmentades, preval el que es disposa en aquestes últimes.

ALTRES CLÀUSULES

Serà possible introduir modificacions en aquest conveni interinstitucional sempre que es facen constar en un document escrit signat per ambdues parts.

Aquest conveni es redacta per duplicat, en (*indiqueu l'idioma*) i en espanyol o valencià, i el subscriuen, per part de la Universitat Jaume I, el rector i per part de (*indiqueu el nom de la universitat*), (*indiqueu el càrrec de qui signa*). Cada una de les institucions conserva un exemplar en cada idioma.

Vicent Climent Jordà (*Nom*)

Rector de la Universitat Jaume I (*càrrec*) de (*nom de la universitat*)

Castelló de la Plana, (*data*) (*lloc*), (*data*)